

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ ND 150 -R-

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0639133**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **15.03.07**

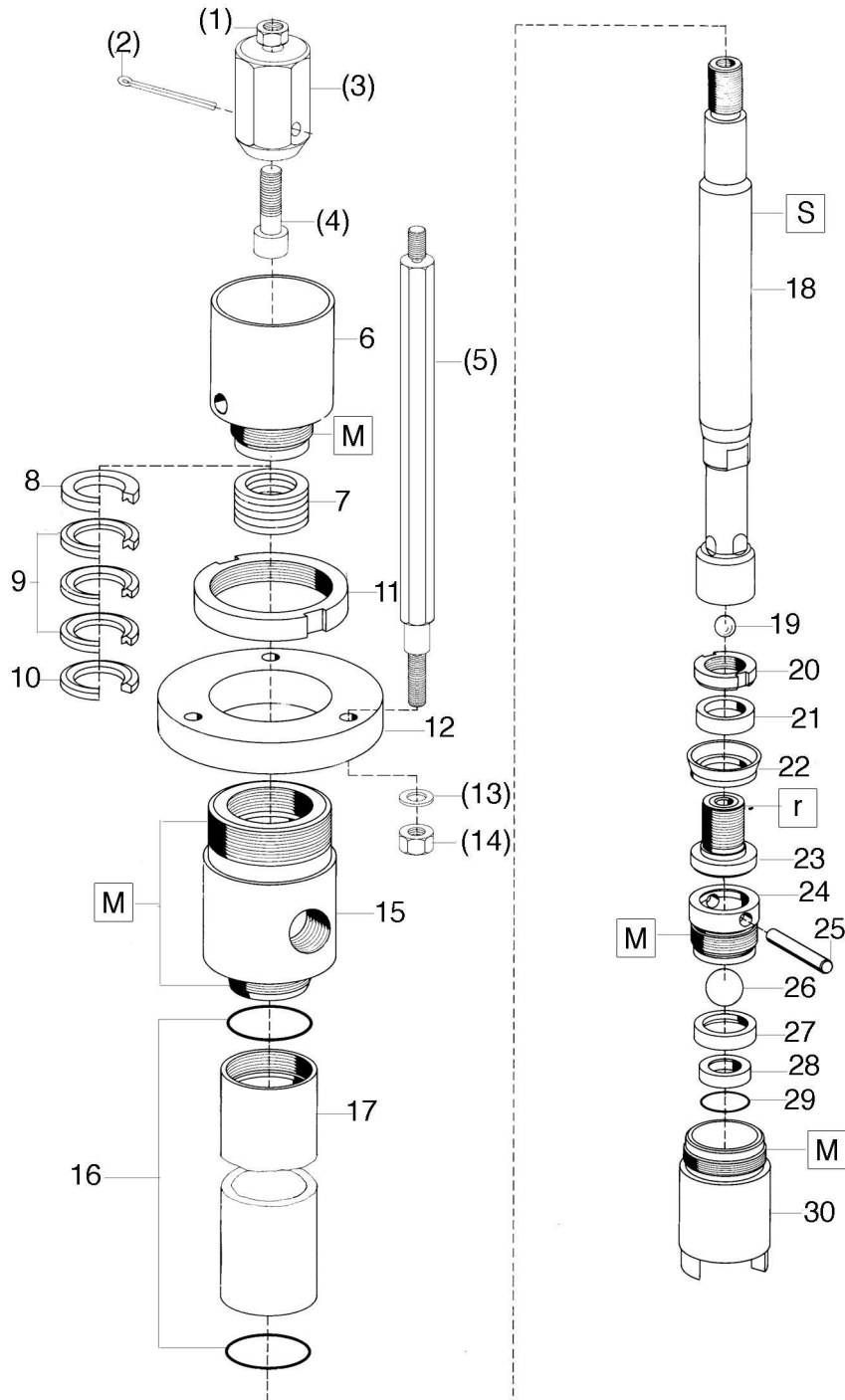


Bild:0485721E .tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ ND 150 -R-

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0639133**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **15.03.07**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
150.03 + 150.05						
(1.)	0479608	1		Mutter	nut	écrou
(2.)	0486027	1	R	Splint	split pin	goupille
(3.)	0478598	1		Überwurfmutter	swivel nut	écrou raccord
(4.)	0485993	1		Schraube	screw	vis
(5.)	0477087	3		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon de distance
150.09						
(1.)	0476854	1		Mutter	nut	écrou
(2.)	0486027	1	R	Splint	split pin	goupille
(3.)	0478571	1		Überwurfmutter	swivel nut	écrou raccord
(4.)	0486000	1		Schraube	screw	vis
(5.)	0481351	3		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon de distance
150.03 - 150.05 - 150.09						
6.	0480347	1		Nachstelltasche	readjusting cup	clapet de rejusta
7.	0639370	1	R	Packung SDM kpl. Position 8-10	packing SDM assembly	joints SDM cpl.
8.	0629414	1	R	Sattelring	saddle ring	bague de retenue
9.	0629541	3	V, R	Manschette SDM	packing ring	joints
10.	0221724	1	R	Gegenring	counter ring	bague de retenue
11.	0480355	1		Nutmutter	nut groove	écrou à gorge
12.	0480363	1		Flansch	flange	collet
(13.)	0485985	3		U-Scheibe	washer	rondelle
(14.)	0485977	3		Mutter	nut	crou
15.	0480339	1		Hochdruckkopf	pump head	tête de pompe
16.	0602795	2	D, R	Dichtring	gasket	joint
17.	0480320	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
18.	0633594	1	V	Kolbenstange kpl.	piston rod assembly	tige de piston cpl.
19.	0638782	1	V, R	Kugel	ball	bille
20.	0602817	1		Nutmutter	nut groove	écrou à gorge
21.	0493848	1		Scheibe	spacer	rondelle
22.	0499730	1	V, R	Manschette SDM	packing ring	joints
	0476781	1	V	Manschette Leder (wahlw.)	packing ring leather (optional)	joints cuir (optional)
23.	0499773	1	V	Ventilkolbenplatte kpl.	valve piston plate assembly	plateau de piston de soupape cpl.
24.	0602027	1		Kugelführung	ball guide	bille de guidage
25.	0602221	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille de cylindrique
26.	0638785	1	V, R	Kugel	ball	bille
27.	0602809	1		Zwischenring	intermediate ring	bague intermédiaire
28.	0418498	1	V	Ventilplatte	valve seat	plaque de soupape
29.	0492345	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
30.	0476757	1		Ventilgehäuse -BV-	valve housing	corps de vanne
	0629937	1	D	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0629938	1	R	Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ ND 150 -R-

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0639133**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **15.03.07**

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for pla- stic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Schmiermittel / Lubrication grease / Matière graisse

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
S	Spülmittel / lubricating fluid / produit de nettoyage	0163333
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assem- bly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000045